

## CONTENTS

### PAPERS AND DISSERTATIONS

|                                                                                                                                                                                                             |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <i>Justyna Garczyńska: The Masovian Dialect Recordings Database: From fieldwork to digital dialect documentation</i> .....                                                                                  | 7  |
| <i>Anetta Luto-Kamińska: The contemporary and the 16<sup>th</sup>-century -ina formations derived from tree names</i> .....                                                                                 | 21 |
| <i>Piotr Zbróg: Algorithmic normativity and Polish language norms: Autocorrect, text prediction, and LLMs as new norm-setting factors</i> .....                                                             | 39 |
| <i>Michał Ścibura: Misnamed countries: Exploring toponymic errors in legal and lawyers' language. Part I – Lexical errors</i> .....                                                                         | 57 |
| <i>Ewa Badyda: What Cezary Baryka's father had in his suitcase: Remarks on the spelling of medicine names in light of the new orthographic rules</i> .....                                                  | 74 |
| <i>Radosław Dylewski, Zuzanna Witt: Non-elite 19<sup>th</sup>-century correspondence. Letters to loved ones in comparative perspective: Polish emigrants in America and Confederate Army privates</i> ..... | 86 |

### REPORTS, COMMENTS, POLEMICS

|                                                                                                                                                                                                                        |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <i>Elżbieta Sękowska: Report from the jubilee conference to celebrate 100 years of teaching Polish as a foreign language at the revived University of Warsaw and 70 years of Polonicum Institute's existence</i> ..... | 115 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

### REVIEWS

|                                                                                                                                                                                                 |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <i>Maciej Zych: Ewa Kołodziejek, Danuta Krzyżyk, Aldona Skudrzyk, Barbara Sobczak, Mały słownik ortograficzny. Nowe reguły pisowni 2026, Polska Akademia Nauk, Warszawa 2025, pp. 108</i> ..... | 118 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

### WORDS AND EXPRESSIONS

|                                                |     |
|------------------------------------------------|-----|
| <i>S.D.: On lowlife talk in politics</i> ..... | 125 |
|------------------------------------------------|-----|